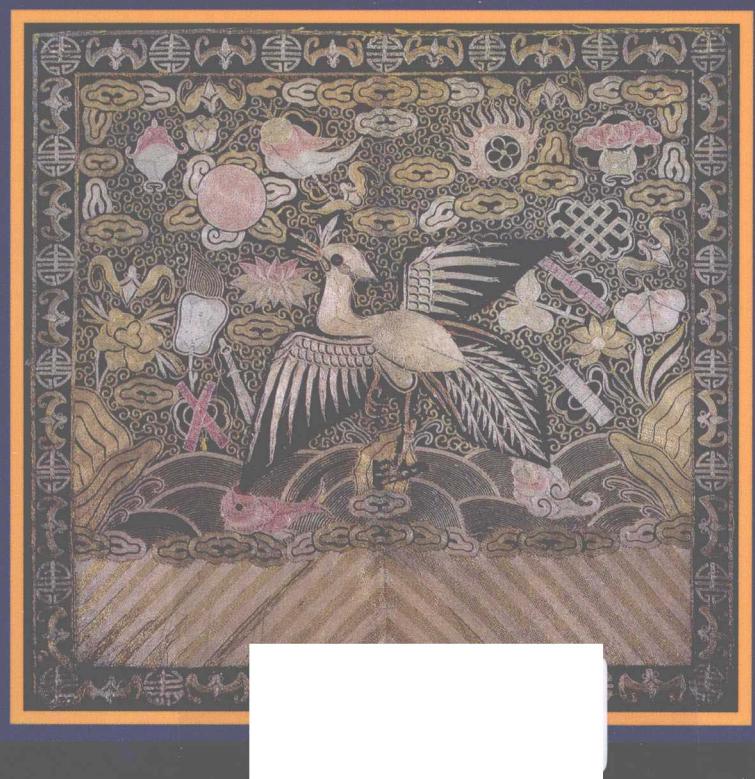


★★★
超值典藏书系
23.80

曾国藩

全书



丛书编委会 编著

**曾国藩是中国历史上最有影响的人物之一。
他一生奉行为政以耐烦为第一要义，主张凡事要勤俭廉劳，不可为官自傲。**

他修身律己，以德求官，礼治为先，以忠谋政，在官场上获得了巨大的成功。
曾国藩的崛起，对清王朝的政治、军事、文化、经济等方面都产生了深远的影响。
他的生平，他的智慧，他的思想，深深地影响了几代中国人，
以至他虽已去世一百余年，提起曾国藩，人们仍然津津乐道。



吉林出版集团有限责任公司

曾国藩

金
書

丛书编委会 编著

图书在版编目(CIP)数据

曾国藩全书/《超值典藏书系》丛书编委会编著。
—长春:吉林出版集团有限责任公司,2012.6
(超值典藏书系)

ISBN 978-7-5463-9855-6

I. ①曾… II. ①超… III. ①曾国藩 (1811~
1872)—全集 IV. ①Z425.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 127065 号

超值典藏书系 曾国藩全书

编 著 丛书编委会

责任编辑 师晓晖

开 本 787mm×1092mm 1/16

字 数 300 千字

印 张 20

版 次 2012 年 6 月第 1 版

印 次 2012 年 6 月第 2 次印刷

出 版 吉林出版集团有限责任公司

(长春市人民大街 4646 号 邮编:130021)

发 行 江苏可一出版物发行集团有限公司

(南京市山西路 67 号世贸中心 4 楼 邮编:210009)

电 话 总编办:0431-85600386

市场部:025-66989810

北京市场部:010-85804668

网 址 www.keyigroup.com

印 刷 三河市三佳印刷装订有限公司

ISBN 978-7-5463-9855-6 定价:23.80 元

版权所有 侵权必究 举报电话:010-85808988 025-66989810

前 言

Preface

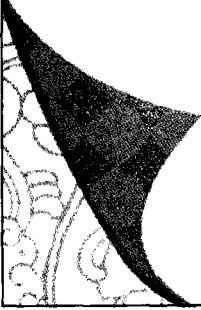
曾国藩(1811—1872年),字伯函,号涤生,是中国历史上最有影响的人物之一。他的人生,他的智慧,他的思想,深深地影响了几代中国人,以至他虽已去世一百余年,提起曾国藩,人们仍然津津乐道。

曾国藩出生于清代一个地主家庭,自幼勤奋好学,6岁入塾读书。8岁能读八股文、诵五经,14岁能读《周礼》《史记》文选,同年参加长沙的童子试,成绩列为优等。道光十三年(1833)入县学为秀才。翌年就读于长沙岳麓书院,同年中举人。此后赴京会试,一再落榜。十八年,始中第三十八名贡士,旋赴殿试,中三甲第四十二名,赐同进士出身。朝考选翰林院庶吉士。自此供职京师,结交穆彰阿、倭仁及唐鉴等。二十七年任四川乡试正考官,明年升侍读,后年升侍讲学士。二十七年授内阁学士,兼礼部侍郎衔。二十九年任礼部右侍郎,旋兼兵部右侍郎。三十年兼署工部右侍郎。咸丰二年(1852)兼署吏部左侍郎。最后升至总督,官居一品。他一生奉行为政以耐烦为第一要义,主张凡事要勤俭廉劳,不可为官自傲。他修身律己,以德求官,礼治为先,以忠谋政,在官场上获得了巨大的成功。曾国藩的崛起,对清王朝的政治、军事、文化、经济等方面都产生了深远的影响。曾国藩是中国历史上真正的“睁眼看世界”并积极实践的第一人。在曾国藩的倡议下,建造了中国第一艘轮船,建立了第一所兵工学堂,印刷翻译了第一批西方书籍,安排了第一批赴美留学生。可以说曾国藩是中国现代化建设的开拓者。

曾国藩镇压了太平天国农民起义,使清王朝得以生存。他学习西方文化,整肃政风,“匡救时弊”,心存高远,使晚清出现了“同治中兴”。他廉服人心,远权避祸,重礼慎法,编织了最结实的关系网。他知人善任,量才器使,推荐保举的下属有千人之多,其中,官至总督巡抚者就有40余人,实现了儒家修身治国平天下,立德、立

功、立言“三不朽”大事业。他官升得最快，十年之内，连跳七级，37岁便官至二品，能有此殊荣者，清代仅此曾国藩。他官做得最稳，侍奉了道光、咸丰、同治三代君王，历时34年，恩宠不衰。他官做得最好，政声卓著，治民有言，因而有“从政要学曾国藩，经商要学胡雪岩”的美誉。他君子为学，明道经世，宁静致远，淡看得失。他父慈子孝，兄友弟恭，家教良好，他的《家书》，堪称中国古代家教范本。

本书共分“谋略”“挺经”“冰鉴”“家书”四个部分，全面系统地阐述了曾国藩的思想，展示了曾国藩的人生谋略以及其“修身、齐家、治国、平天下”的抱负和胸襟。同时，结合中国的传统文化，对曾国藩的思想内涵作了深刻的评述。




**目
录
CONTENTS**
家 书**劝学篇**

| | |
|----------------|----|
| 稟父母·闻九弟习字长进 | 2 |
| 稟父母·教弟写字养神 | 3 |
| 稟父母·劝两弟学业宜精 | 4 |
| 致诸弟·述求学之方法 | 6 |
| 致诸弟·读书宜立志有恒 | 9 |
| 致诸弟·勉励自立课程 | 11 |
| 致诸弟·讲读经史方法 | 15 |
| 致六弟·述学诗习字之法 | 21 |
| 致诸弟·劝述孝悌之道 | 23 |
| 致诸弟·温经更增长见识 | 25 |
| 致诸弟·勿为时文所误 | 26 |
| 稟父母·教弟注重看书 | 28 |
| 致诸弟·必须立志猛进 | 29 |
| 致诸弟·读书必须有恒心 | 30 |
| 致诸弟·评文字之优劣 | 32 |
| 致诸弟·读书宜选一明师 | 34 |
| 致四弟·读书不可太疏忽 | 35 |
| 致四弟九弟·宜居家时苦学 | 36 |
| 致四弟九弟·谆嘱瑞侄用功 | 36 |
| 致四弟九弟·述为不学有四要事 | 37 |

修身篇

| | |
|--------------|----|
| 稟父母·谨守父亲保身之则 | 39 |
| 稟父母·痛改前非自我反省 | 40 |

| | |
|--------------|----|
| 致诸弟·明师益友虚心请教 | 41 |
| 稟父母·劝弟勿夜郎自大 | 44 |
| 致诸弟·劝弟谨记进德修业 | 46 |
| 致诸弟·劝弟切勿恃才傲物 | 47 |
| 稟父母·做事当不苟不懈 | 48 |
| 致诸弟·劝宜力除牢骚 | 50 |
| 致四弟·不宜露头角于外 | 52 |
| 致九弟·劝宜息心忍耐 | 53 |
| 致九弟·劝弟须保护身体 | 54 |
| 致九弟·做人须有恒心 | 55 |
| 致九弟·言凶德有二端 | 57 |
| 致九弟·愿共鉴戒二弊 | 58 |

治军篇

| | |
|-----------------|----|
| 致九弟·注意平和二字 | 60 |
| 致四弟·必须加意保养 | 62 |
| 致九弟四弟·早起乃健身之妙方 | 62 |
| 致九弟·宜平骄矜之气 | 63 |
| 致九弟季弟·须戒傲惰二字 | 64 |
| 致四弟·用药须小心谨慎 | 65 |
| 致四弟·不宜非议讥笑他人 | 66 |
| 致九弟季弟·做人须清廉谨慎勤劳 | 67 |
| 致九弟季弟·必须自立自强 | 69 |
| 致九弟季弟·治身宜不服药 | 70 |
| 致四弟·与官相见以谦谨为主 | 71 |
| 致九弟·述治事宜勤军 | 72 |
| 致九弟·只问积劳不问成名 | 73 |
| 致九弟·万望毋恼毋怒 | 74 |
| 致九弟·时刻悔悟大有进益 | 75 |
| 致九弟·必须逆来顺受 | 77 |

治家篇

| | |
|------------------|-----|
| 禀父母·述家和万事兴 | 78 |
| 禀父母·教弟以和睦为第一 | 79 |
| 致诸弟·教弟婚姻大事须谨慎 | 81 |
| 禀父母·勿因家务过劳 | 84 |
| 禀叔父母·勿因劳累过度 | 85 |
| 致诸弟·无时不想回家省亲 | 87 |
| 致诸弟·告诫弟弟要清白做人 | 89 |
| 致诸弟·述改建祖屋之意见 | 91 |
| 致诸弟·拟定于明年归家探亲 | 93 |
| 致诸弟·迎养父母叔父 | 95 |
| 谕纪泽·料理丧母之后事离京 | 96 |
| 谕纪泽·携眷赶紧出京 | 100 |
| 谕纪泽·家眷万不可出京 | 103 |
| 谕纪泽·勤通书信不必挂念 | 104 |
| 谕纪泽·家眷在京须一切谨慎 | 104 |
| 致诸弟·在家宜注重勤敬和 | 106 |
| 致诸弟·勿使子侄骄奢淫佚 | 107 |
| 谕纪泽·宜教家人勤劳持家 | 109 |
| 致四弟·宜常在家侍候父亲 | 110 |
| 致四弟·不宜常常出门 | 111 |
| 致四弟·得两弟为帮手 | 112 |
| 致九弟·归家料理祠堂 | 113 |
| 致四弟季弟·在家里注重种蔬等事 | 114 |
| 致诸弟·宜兄弟和睦又实行勤俭二字 | 115 |
| 致诸弟·述家庭不可说利害话 | 117 |
| 致诸弟·述六弟妇治家贤慧而命最苦 | 118 |
| 致诸弟·述起屋造祠堂 | 119 |
| 致四弟·治家有八字诀 | 121 |
| 致四弟·居乡要诀宜节俭 | 122 |
| 致九弟季弟·做后辈宜戒骄横之心 | 123 |

| | |
|----------------|-----|
| 致四弟·教子侄宜戒骄奢佚 | 124 |
| 致四弟·教子侄做人要谦虚勤劳 | 124 |
| 致四弟·教子弟去骄气惰习 | 125 |
| 致四弟·教子弟牢记祖训八字 | 126 |
| 致四弟·教弟必须爱惜物力 | 128 |
| 致四弟·教子勤俭为主 | 129 |
| 致四弟·宜以耕读为本 | 129 |

理财篇

| | |
|------------------|-----|
| 禀祖父母·请给族人以资助 | 131 |
| 禀祖父母·述告在京无生计 | 132 |
| 禀祖父母·述京中窘迫状 | 134 |
| 禀父亲·筹划归还借款 | 135 |
| 禀父母·借银寄回家用 | 137 |
| 禀父母·在外借债过年 | 139 |
| 禀父亲·家中费用窘迫 | 140 |
| 禀祖父母·要叔父教训诸弟以管家事 | 141 |
| 禀祖父母·先馈赠亲戚族人 | 142 |
| 禀祖父母·赠亲戚族人数目 | 144 |
| 致诸弟·取款及托带银 | 145 |
| 禀父母·取借款须专人去 | 147 |
| 致诸弟·带归度岁之资 | 148 |
| 致九弟·顺便可以周济 | 149 |
| 致九弟·周济受害绅民 | 150 |
| 致九弟·述捐银作祭费 | 151 |
| 致九弟·劝捐银修祠堂 | 152 |
| 禀叔父母·请兑钱送人 | 154 |
| 致诸弟·节俭置田以济贫民 | 155 |
| 致四弟九弟·千里寄银礼轻义重 | 157 |
| 致四弟·送银子共患难者 | 157 |

交友篇

| | |
|-------------|-----|
| 致诸弟·交友拜师宜专一 | 159 |
|-------------|-----|

| | | | |
|------------------|-----|--------------------|-----|
| 致诸弟·必须亲近良友 | 160 | 致九弟·述弟为政优于带兵 | 202 |
| 禀叔父·不辞劳苦料理朋友丧事 | 161 | 致九弟季弟·以勤字报君以爱民二字报亲 | 203 |
| 致诸弟·交友须勤加来往 | 162 | 致九弟·暂缓祭祀望溪 | 204 |
| 致诸弟·切勿占人便宜 | 164 | 致季弟·述长江厘卡太多 | 205 |
| 致九弟·患难与共勿有遗憾 | 166 | 致九弟季弟·述筹办粤省厘金 | 206 |
| 致九弟·述挽胡润帅联 | 167 | 致九弟·述抽本省之厘税 | 207 |
| 致九弟季弟·述有负朋友 | 168 | 致九弟·述让纪瑞承荫 | 208 |
| 为政篇 | | 致九弟·不必再行辞谢 | 209 |
| 禀祖父母·述与英国议和 | 169 | 致九弟·处事修身宜明强 | 210 |
| 致诸弟·喜述大考升官 | 171 | 致九弟·战事宜自具奏 | 211 |
| 禀祖父母·报告荣升侍讲 | 172 | 用人篇 | |
| 禀祖父母·报告考差信 | 174 | 致诸弟·述营中急需人才 | 213 |
| 禀祖父母·报告补侍读 | 175 | 致诸弟·调彭雪琴来江 | 214 |
| 致诸弟·喜述升詹事府右春坊右庶子 | 176 | 致九弟·催周凤山速来 | 216 |
| 禀父母·万望勿入署说公事 | 178 | 致九弟·交人料理文案 | 217 |
| 禀父母·敬请祖父换蓝顶 | 179 | 致九弟·愧对江西绅士 | 219 |
| 禀父母·拟为六弟纳监 | 180 | 致九弟·宜以求才为大事 | 220 |
| 禀父母·报告两次兼职 | 181 | 致九弟·拟保举李次青 | 222 |
| 禀父母·请勿悬望得差 | 183 | 致沅弟季弟·随时推荐出色的人 | 223 |
| 禀父母·附呈考差诗义 | 184 | 致九弟季弟·述杨光宗不驯 | 224 |
| 禀父母·贺六弟成就功名 | 185 | 致沅弟季弟·嘱文辅卿二语 | 225 |
| 禀父母·请敬接诰封轴 | 186 | 致九弟季弟·拟和陈射仙办大通厘金 | 226 |
| 禀父母·不敢求非分之荣 | 187 | 致九弟·述告办事好处不多 | 227 |
| 禀父母·请四弟送归封轴 | 188 | 致九弟·宜多选好替手 | 228 |
| 禀父母·谨遵家命一心服官 | 190 | 冰 鉴 | |
| 致诸弟·述升内阁学士 | 191 | 神骨鉴 | |
| 致诸弟·喜述补侍郎缺 | 192 | 第一章 总论神骨 | 230 |
| 致诸弟·述奉旨为较射大臣 | 194 | >>> 3 | |
| 致诸弟·进谏言戒除骄矜 | 196 | | |
| 致诸弟·详述办理巨盗及公议粮饷事 | 198 | | |
| 致诸弟·喜闻九弟得优贡 | 200 | | |
| 致九弟·为政切不可疏懒 | 201 | | |

| | | |
|-----|--------|-----|
| 第二章 | “神”存于心 | 232 |
| 第三章 | 骨之色与质 | 233 |

刚柔鉴

| | | |
|-----|------|-----|
| 第一章 | 总论刚柔 | 236 |
| 第二章 | 外刚柔 | 237 |
| 第三章 | 内刚柔 | 238 |

容貌鉴

| | | |
|-----|-------|-----|
| 第一章 | 总论容貌 | 240 |
| 第二章 | 论容 | 241 |
| 第三章 | 论貌 | 245 |
| 第四章 | 论目鼻口齿 | 246 |

情态鉴

| | | |
|-----|------|-----|
| 第一章 | 总论情态 | 248 |
| 第二章 | 论恒态 | 249 |
| 第三章 | 论时态 | 251 |

须眉鉴

| | | |
|-----|------|-----|
| 第一章 | 总论须眉 | 253 |
| 第二章 | 论眉 | 254 |
| 第三章 | 论须 | 257 |

声音鉴

| | | |
|-----|------|-----|
| 第一章 | 总论声音 | 258 |
| 第二章 | 论声 | 259 |
| 第三章 | 论音 | 262 |

气色鉴

| | | |
|-----|----------|-----|
| 第一章 | 总论气色 | 264 |
| 第二章 | 气色的类型 | 265 |
| 第三章 | 气色与文人的关系 | 266 |
| 第四章 | 青色和白色 | 268 |

谋略

“处世”谋略

| | |
|----------------|-----|
| 胸襟宽广 | 272 |
| 忍让为先 | 272 |
| 凡成就绝大事业者，应适时求变 | 273 |
| 得失之妙 | 274 |
| 小不忍则误大功 | 274 |
| 祸福相伏 | 275 |

“理财”谋略

| | |
|--------------|-----|
| 安贫乐道 | 276 |
| 居家之道，不可显财 | 276 |
| 要做好人首先不要贪财 | 277 |
| 家国之兴，皆审克勤俭所致 | 277 |

“战略”谋略

| | |
|---------|-----|
| 振人心而作士气 | 278 |
| 慎勿轻敌 | 278 |
| 治军以勤为先 | 279 |
| 军纪严明 | 279 |
| 整军爱民为本 | 280 |

| | | | |
|----------------|-----|--------------|-----|
| 万众一心 | 281 | "英才" 法 | 292 |
| 多用活兵少求速效 | 282 | "廉矩" 法 | 293 |
| 挺 经 | | "勤敬" 法 | 295 |
| "内圣" 法 | 284 | "诡道" 法 | 296 |
| "砺志" 法 | 285 | "久战" 法 | 297 |
| "家范" 法 | 286 | "廪实" 法 | 298 |
| "明强" 法 | 288 | "峻法" 法 | 300 |
| "坚忍" 法 | 289 | "外王" 法 | 301 |
| "刚柔" 法 | 291 | "忠疑" 法 | 302 |
| | | "荷道" 法 | 304 |
| | | "藏锋" 法 | 305 |
| | | "盈虚" 法 | 306 |



家 书



劝学篇

稟父母·闻九弟习字长进

【原文】

男国藩跪稟父母亲大人万福金安：

九弟之病，自正月十六日后，日见强旺；二月一日开葷，现已全复元矣。二月以来，日日习字，甚有长进。男亦常习小楷，以为明年考差之具，近来改临智永《千字文》帖，不复临颜柳二家帖，以不合时宜故也。

孙男身体甚好，每日佻达欢呼，曾无歇息。孙女亦好。

浙江之事，闻于正月底交战，仍尔不胜。去岁所失宁波府城，定海，镇海二县城尚未收复。英夷滋扰以来，皆汉奸助之为虐，此辈食毛践土，丧尽天良，不知何日罪恶贯盈，始得聚而歼灭。

湖北崇阳县逆贼钟人杰为乱，攻占崇阳、通城二县。裕制军即日扑灭，将钟人杰及逆党槛送京师正法，余孽俱已搜尽。钟逆倡乱不及一月，党羽姻属皆伏天诛。

黄河去年决口，昨已合拢，大功告成矣。

九弟前病中思归，近因难觅好伴，且闻道上有虞，是以不复作归计。弟自病好后，亦安心不甚思家。

李碧峰在寓三月，现已找得馆地，在唐同年（李杜）家教书，每月俸金二两，月费一千。

男于二月初配丸药一料，重三斤，约计费钱六千文。男等在京谨慎，望父母亲大人放心。

男谨稟

道光二十二年二月廿十四日

【译文】

儿子国藩跪着稟告父母亲大人万福金安：

九弟的病，自正月十六日后，一天天痊愈起来，二月一起开始吃葷，现已全部复元。二月以来，天天学习写字，且有所长进。儿子也常习小楷，为明年考差作准备。近来改临智永《千字文》帖，不再临颜、柳两家帖了，因为不合时宜的缘故。

孙儿身体很好，每天戏谑欢叫，片刻不得安宁，孙女也好。

浙江的事，听说在正月底与英夷交战，仍旧没有取胜。去年失守的宁波府城，定海、镇海两县城，还没有收复。英夷滋扰以来，那帮汉奸助纣为虐，此辈食毛践土，丧尽天良，不知道哪天罪恶贯盈，才得以一举把他们歼灭。

湖北崇阳县逆贼钟人杰作乱，攻占崇阳、通城两县。裕制军当天就把他们消灭，将钟人杰及逆党关进囚车押送京城正法，余孽已经一网打尽。钟逆作乱不到一个月，党羽姻属都被消灭。

黄河去年决口，昨已合拢，大功告成。

九弟前段日子生病想回家，近来因为找不到好的同伴，并且听说路上不太平，所以已不准备回家了。弟弟自从病好之后，也安心不想家了。

李碧峰在家住了三个月，现在已经找到教书的馆地，在唐同年（李杜）家教书，每个月俸金二两，月费一千。

儿子在二月初配丸药一料，重三斤，大约花了六千文钱。儿子等在京城谨慎从事，望父母亲大人放心。

儿子谨禀

道光二十二年二月二十四日

禀父母·教弟写字养神

【原文】

男国藩跪禀父母大人万福金安：

三月初，奉大人正月十二日手谕，俱悉一切，又知附有布疋、腊肉等，在黄茀卿处，第不知黄氏兄弟，何日进京？又不知家中系专人送至省城，抑托人顺带也？

男在京身体如常，男妇亦清吉。九弟体已复元，前二月间，因其初愈，每日只令写字养神。三月以来，仍理旧业，依去年功课。未服补剂，男分丸药六两与他吃，因年少不敢峻补。孙男女皆好，拟于三月间点牛痘。此间牛痘局，系广东京官请名医设局积德，不索一钱，万无一失。

男近来每日习字，不多看书。同年邀为试帖诗课，十日内作诗五首，用白折写好公评，以为明年考差之具。又吴子序同年，有两弟在男处附课看文，又金台书院每月月课，男亦代人作文，因久荒制艺，不得不略为温习。

此刻光景已窘，幸每月可收公项房钱十五千外，些微挪借，即可过度，京城银钱，比外间究为活动。家中去年彻底澄清，余债无多，此真可喜！

蕙妹仅存钱四百千，以二百在新窑食租，不知住何人屋？负薪汲水，又靠何人？率五素来文弱，何能习劳？后有家信，望将蕙妹家事，琐细详书。余容后呈。

男谨禀

道光二十二年三月十一日

【译文】

儿子国藩跪着稟告父母亲大人万福金安：

三月初，奉大人正月十二日手谕，知道一切。又知道附来布疋、腊肉等，在黄茀卿处，但不知道黄氏兄弟何时进京，又不知道家里是专人送到省城的，还是托人顺带？

儿子在京城身体如常，儿媳妇也很精神。九弟身体已复元，前二月间，因他是初愈，每天只叫他写字养神。三月以来，还是处理以前的课业，读去年的功课。没有吃补药，儿子分了六两丸药给他吃，因年纪轻，不敢大补。孙儿孙女都好，准备在三月间点牛痘。这里的牛痘局是广东籍京官请有名的医生设局积德的，不收钱，万无一失。

儿子近来每天习字，看书不多，同年的朋友邀我一起试帖诗课，十天内作诗五首，用白折写好，由大家公评，作为明年考差的拟写。另外吴子序同年有两个弟弟在儿子处附课看文。又金台书院每月月课，儿子也代人作文，因为文章荒废久了，不得不略为温习。

眼下手头很窘迫，幸亏每月可收公项房钱十五千外，再挪借一点点，就可以度日，京城银钱比外间究竟活动些。家中去年彻底澄清，余债不多，这真令人高兴。

蕙妹仅仅存钱四百千，又拿二百在新窑租房吃饭，不知房东是什么人？担柴挑水，又靠什么人？率五身体向来文弱，哪能习惯劳动？以后有家信，希望把蕙妹的家事，琐琐细细，详细写上，其余的容以后再呈稟。

儿子谨稟

道光二十二年三月十一日

稟父母·劝两弟学业宜精

【原文】

男国藩跪稟父母亲大人万福金安：

六月廿八日，接到家书，系三月廿四日所发，知十九日四弟得生子，男等合室相庆。四妹生产虽难，然血晕亦是常事，且此次既能保全，则下次较为容易。男未得信时常以为虑，既得此信，如释重负。

六月底，我县有人来京捐官，言四月县考时，渠在城内，并在彭兴岐、丁信风两处面晤四弟六弟，知案首是吴定五。男十三年前，在陈氏宗祠读书，定五才发蒙作起讲，在杨畏斋处受业，来年闻吴春冈说定五甚为发奋，今果得志，可谓成就甚速。其余前十名及每场题目，渠已忘记，后有信来，乞四弟写出。

四弟六弟考运不好，不必挂怀。俗语云：“不怕进得迟，只要中得快。”从前邵丹畦前辈四十三岁入学，五十二岁作学政。现任广西藩台汪朗，渠于道光十二年入学，十三年点状元。阮

芸台前輩于乾隆五十三年縣府試頭場皆未取，即于其年入學中舉，五十四年點翰林，五十五年留館，五十六年大考第一，比放浙江學政，五十九年升浙之出撫。些小得失不足患，特患業之不精耳。兩弟場中文若得意，可將原卷領出寄京；若不得意，不寄可也。

男等在京平安，紀澤兄妹二人体甚結實，皮色亦黑。

逆夷在江蘇滋擾，于六月十一日攻陷鎮江，有大船數十只在大江游弋，江寧揚州二府頗可危慮。然而天不降災，聖人在上，故京師人心鎮定。

同鄉王翰城告假出京，男與陳岱云亦擬送家眷南旋，與鄭莘田、王翰城四家同隊出京。男與陳家本於六月底定計，後于七月初一請人扶乩，似可不必輕舉妄動，是以中止。現在男與陳家仍不送家眷回南也。

正月間俞岱青先生出京，男寄有鹿脯一方，托找彭山屺轉寄，俞后托謝吉人轉寄，不知到否？又四月托李昂岡寄銀寄筆，托曹西垣寄參，并交陳季牧處，不知到否？

前父親教男養須之法，男僅留上唇須，不能用水浸透，色黃者多，黑者少，下唇擬待三十六歲始留。男每接家信，嫌其不詳，嗣后更願詳示。

男謹稟

道光二十二年七月初四日

【譯文】

兒子國藩跪着稟告父母亲大人万福金安：

六月二十八日，接到家信，是三月二十四日所發，知道十九日四弟生了兒子，兒子對全家表示慶賀！四妹生產雖難，但血晕也是常事，並且這次能保無事，下次便容易些了。兒子沒有收到来信時，常為此憂慮，既得了這封信，如釋重負。

六月底，我县有人來京城捐官，說四月縣考時，他在城里，並且在彭興歧、丁信風兩處，見了四弟和六弟，知道第一名是吳定五。兒子十三年前，在陳氏宗祠讀書，定五才剛入門，在楊畏齋那裡讀書。去年聽吳春岡說定五很發奮，今天果然得志，可說成就很快。其余前十名及每場題目，他已忘記，以後來信，請四弟務必告訴我。

四弟和六弟考運不好，不必放在心上。俗话说：“不怕進得遲，只要中得快。”從前邵丹畦前輩四十三歲入學，五十二歲做學政。現任廣西藩台汪朗，他在道光十二年入學，十三年點狀元。阮芸台前輩，在乾隆五十三年，縣府試頭場都沒有錄取，就在當年入學中舉，五十四年點翰林，五十五年留館，五十六年大考第一，放任浙江學政，五十九年升浙江巡撫。小小得失不足擔心，只怕學業不精。兩弟考場里如果文章得意，可把原卷領出來寄至京城。如果不滿意，就不要寄了。

兒子等在京平安，紀澤兄妹二人，身體結實，肤色稍黑。

英夷在江蘇滋擾，于六月十一日攻陷鎮江，有大船幾十只，在大江游弋。江寧、揚州兩府很是危急。然而，天不降災，聖人在上，所以京師人心安定。

同鄉王翰城告假出京，兒子和陳岱云也準備送家眷回南方，與鄭莘田、王翰城四家同隊出

京。儿子与陈家，本在六月底计划好了，后在七月初一请人扶乩，似可不必轻举妄动，因此中止了。现在儿子与陈家，不送家眷回南方了。

正月间，俞岱青先生出京，儿子寄有鹿脯一块，托彭山屺转寄，之后托谢吉人转寄，不知收到没有？四月又托李昺冈寄银两与笔墨，托曹西垣寄人参，一并交到陈季牧那里，不知收到没有？

以前父亲教儿子养须的方法，儿子只留上唇须，不能用水浸透，黄色的多，黑色的少。下唇准备等三十六岁开始留。儿子每次接到家信，都嫌写得不详细，以后希望详细训示。

儿子谨稟

道光二十二年七月初四日

致诸弟·述求学之方法

【原文】

四位老弟足下：

九弟行程，计此时可以到家。自任邱发信之后，至今未接到第二封信，不胜悬悬，不知道上有甚艰险否？四弟、六弟院试，计此时应有信，而折差久不见来，实深悬望。

予身体较九弟在京时一样，总以耳鸣为苦。问之吴竹如。云只有静养一法，非药物所能为力。而应酬日繁，予又素性浮躁，何能着实静养？拟搬进内城住，可省一半无谓之往返，现在尚未找得。

予时时日悔，终未能洗涤自新。九弟归去之后，予定刚日读经柔日读史之法。读经常懒散不沉着。读《后汉书》现已丹笔点过八本，虽全不记忆，而较之去年读《前汉书》领会较深。九月十一日起，同课人议每课一文一诗，即于本日申刻用白折写。予文诗极为同课人所赞赏，然予于八股绝无实学，虽感诸君奖借之殷，实则自愧愈深也。待下次折差来，可付课文数篇回家。予居家懒做考差工夫，即借此以磨砺考具，或亦不至临场窘迫耳。

吴竹如近日往来极密，来则作竟日之谈，所言皆身心国家大道理。渠言有窦兰泉者，云南人，见道极精当平实，窦亦深知予者，彼此现尚未拜往。竹如必要予搬进城住，盖城内镜海先生可以师事，倭良峰先生、窦兰泉可以友事。师友夹待，虽懦夫亦有立志。予思朱子言为学譬之熬肉，先须用猛火煮，然后用漫火温。予生平工夫全未用猛火煮过，虽略有见识，乃是从悟境得来，偶用功亦不过优游玩索已耳，如未沸之汤，遽用漫火温之，将愈煮愈不熟矣。以是急思搬进城内，屏除一切，从事于克己之学。镜海、良峰两先生，亦劝我急搬。

而城外朋友，予亦有思常见者数人，如邵蕙西、吴子序、何子贞、陈岱云是也。蕙西常言：与周公谨交，如饮醇醪，我两个颇有此风味，故每见辄长谈不舍。子序之为人，予至今不能定其品，然识见最大且精，尝教我云：用功譬若掘井，与其多掘数井而皆不及泉，何若老守

一井，力求及泉而用之不竭乎？此语正与予病相合，盖予所谓掘井多而皆不及泉者也。

何子贞与予讲字极相合，谓我真知大源，断不可暴弃。予尝谓天下万事万理皆出于乾坤二卦，即以作字论之：纯以神行，大气鼓荡，脉络周通，潜心内转，此乾道也；结构精巧，向背有法，修短合度，此坤道也。凡乾以神气言，凡坤以形质言，礼乐不可斯须身，即此道也。乐本于乾，礼本于坤，作字而优游自得真力弥漫者，即乐之意也；丝丝入扣转折合法者，即礼之意也。偶与子贞言及此，子贞深以为然，谓渠生平得力尽于此矣。陈岱云与吾处处痛痒相关，此九弟所知者也。

写至此，接得家书，知四弟六弟未得入学，怅然。科名有无迟早，总由前定，丝毫不能勉强。吾辈读书，只有两事：一者进德之事，讲求乎诚正修齐之道，以图无忝所生；一者修业之事，操习乎记诵词章之术，以图自卫其身。进德之身，难于尽言，至于修业以卫身，吾请言之。

卫身莫大如谋食。农工商，劳力以求食者也；士，劳心以求食者也。故或食禄于朝，或教授于乡，或为传食之客，或为人幕之宾，皆须计其所业，足以得食而无愧。科名者，食禄之阶也，亦须计吾所业，将来不至尸位素餐，而后得科名而无愧。食之得不得，究通由天作主，予夺由人作主，业之精不精由我作主，然吾未见业果精而终不得食者也。农果力耕，虽有饥馑必有丰年；商果积货，虽有雍滞必有通时；士果能精其业，安见其终不得科名哉？即终不得科名，又岂无他途可以求食者哉？然则特患业之不精耳。

求业之精，别无他法，曰专而已矣。谚曰：“艺多不养身”，谓不专也。吾掘井多而无泉可饮，不专之咎也。诸弟总须力图专业，如九弟志在习字，亦不必尽废他业，但每日习字工夫，断不可不提起精神，随时随地，皆可触悟。四弟六弟，吾不知其心有专嗜否？若志在穷经，则须专守一经，志在作制义，则须专看一家文稿，志在作古文，则须专看一家文集；作各体诗亦然；作试帖亦然；万不可以兼营并骛，兼营则必一无所能矣，切嘱切嘱！千万千万！

此后写信来，诸弟各有专守之业，务须写明，且须详问极言，长篇累牍，使我读其手书，即可知其志向识见。凡专一业之人，必有心得，亦必有疑义。诸弟有心得，可以告我共赏之；有疑义，可以问我共析之。且书信既详，则四千里外之兄弟，不啻晤言一室，乐何如乎？

予生平伦常中，惟兄弟一伦抱愧尤深。盖父亲以其所知者尽以教我，而我不能以吾所知者尽教诸弟，是不孝之大者也。九弟在京年余，进益无多，每一念及，无地自容。嗣后我写诸弟信，总用此格纸，弟宜存留，每年装订成册。其中好处，万不可忽略看过。诸弟写信寄我，亦须用一色格纸，以便装订。

兄国藩手具
道光二十二年九月十八日

【译文】

四位老弟足下：

预计九弟的行程，现在可以到家了。自从在任邱发信之后，至今没有接到第二封信，不胜